

## ΙΠΠΟΤΙΚΑ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑΤΑ

ΤΟΥ ΑΛΕΞ. ΔΟΥΜΑ, ΠΑΤΡΟΣ

## Η ΔΥΟ ΑΡΤΕΜΙΔΕΣ



(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγούμενού)

Η μᾶλατε δυνατά, εἴτε ὁ ναύαρχος Κολινιύ. Σᾶς ὀμολογῶ, ὅτι αὐτή τὴν ὥρα δὲν θὰ ἥθελα νὰ μὲ ίδη καὶ νὰ μ' ἀναγνωρίσῃ κανεῖς. Μὰ βλέποντάς σας, φύλε μου, θότερ' ἀπὸ ἕνα τόσο μαρρὸν χωρισμὸν καὶ ὑστερὸν ἀπὸ τόσες ἀνησυχίες γιὰ τὴν τύχη σας, δὲν μπόρεσα ν' ἀντισταθῶ στὴν ἐπιθυμία νὰ σᾶς φρονάξω καὶ νὰ σᾶς σφίξω τὸ κέρι. Πρότε ξαναγνωρίσατε στὸ Παρίσι;

— Σήμερα τὸ πρωτὶ, ἀλάντησες ὁ Γαβριήλ, μὲ ἔργων μάρτυρας γιὰ νὰ σᾶς συναντήσω στὸ Λούστρο.

— "Ε, τότε, ἀν δὲν εἰστε πολὺ βιαστικός, ἐλάτε νὰ κάνωμε μερικὰ βήματα μαζόν. Θὰ μοῦ πῆτε τί γίνατε τόσους καιρούς.

— Θύ σας τὰ πῶ δηλα, ἀγαπητέ μου ναύαρχε, εἴτε ὁ Γαβριήλ, μὲ προηγούμενος θὰ ἥθελα νὰ σᾶς κάνω μιὰ ἔρωτηση, ποὺ μ' ἔνδιαφέρει ἔξαιρετικά.

— Καταλαβαίνω αὐτή τὴν ἔρωτηση, εἴτε ὁ ναύαρχος. Θύ μὲ φωτίστε μὲν κράτησα τὴν ὑπόσχεσί μου καὶ ἀν ἀνέφερα στὸ βασιλεῖο τὸν ἡρωϊσμόν σας καὶ τὴν ἄμυνα τὸν Σαΐν Κεντέν.

— "Οχι, νώριε ναύαρχε, ἀπάντησε ὁ Γαβριήλ, δὲν εἰν' αὐτό. Γιατὶ εἶμα βέβαιος, ὅτι μόλις ξαναγνωρίσατε στὸ Παρίσι, δηλὶ μόνο τὰ δηγητήρια σῆλην ἀπάντησε σὲ μὲν αὐτά στὸ βασιλέα, ἀλλὰ καὶ τοὺς τὰ παραστήσατε ώς ὑπερβολικά. Μὰ αὐτὸν ποὺ ἀγνω, αὐτὸν ποὺ θὰ ἥθελα νὰ μάθω, εἴνε τί ἀπάντηση σὲ βασιλεὺς στὰ καλά σας λόγια.

— "Ἀλλοίμονο, Γαβριήλ! εἴτε δὲ ναύαρχος. 'Ο Ερρίκος Β' μὲ φωτίστε ἀπλῶς τὶ ἀπογίνατε. 'Ἐγὼ τότε, μὴ ἔρχοντας τὶ ἀσφύλως νὰ τοῦ ἀπαντήσω, τοῦ εἴπα τὴν κατά πάσαν πιθανότητα τὸν Σαΐν Κεντέν.'

— Καὶ δὲ βασιλεὺς; φωτίστε δὲ Γαβριήλ μὲ ἀγωνία.

— "Ο βασιλεὺς, φύλε μου, εἴτε : «Καλά!» πι' ἔνα χαμόγελο ἰκανοποίησεως πέφασε ἀπ' τὰ χεῖλα τοῦ. 'Ἐπειτα, καθὼς ἦγε ἔξαπλον θεῖος νὰ ἔκθεάζει τοῦς ἡρωϊσμούς σας καὶ νὰ λέω, δηλὶ δε βασιλεὺς καὶ ἡ Γαλλία είλην ὑποχρεώσεις ἀπένταντί σας, μὲ διέκοψε καὶ μοῦ εἴτε : «Ἄρα πετά εἴπατε γιὰ τὸ ζῆτημα αὐτό», καὶ ἀλλαξεῖ θέμα συζήτησεως.

— "Ω! αὐτὸν τὸ περίμενα! εἴτε δὲ Γαβριήλ μὲ εἰρωνεία καὶ μὲ πικρία.

— Θάρρος, φύλε μου! εἴτε δὲ ναύαρχος. Θὰ θυμάστε ἀλλωστε, δηλὶ αὐτὸν τὸ Σαΐν Κεντέν σᾶς είλη εἰδοποίησε, δηλὶ δὲν πρέπει νὰ ἀντολογήσῃ κανεῖς στὴν εὐγνωμοσύνη τῶν ισχυρῶν τῆς γῆς.

— "Ω! ἔκανε δὲ Γαβριήλ μὲ ὑφος ἀπειλητικοῦ. 'Ο βασιλεὺς μπορεῖ νὰ ξέρεισε τὶς ὑποσχέσεις τοῦ, γιατὶ νόμιζε πῶς ήμουν συνταμένος ή αλζημάτος. Μὲ δην τὰ πάσα σὲ λίγο νὰ τοῦ τὶς ὑπενθυμίσω τὸ ίδιος, πρέπει νὰ τὶς θυμηθῇ? 'Αλλοιως!....

## VII

ΟΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ Η  
ΜΑΡΙΑ ΣΤΟΥΑΡΤ

'Εκείνον τὸ πρώτον ἤταν ιστορικὸν γιὰ τὸ Γαβριήλ, γιατὶ δην κατά πάντα μεστιμέρι ἔφτασε μαζὸν μὲ τὸν ναύαρχο στὸ Λούστρο, είλη μητρεῖ πειά ἀπ' τὸ σύντροφό του στὸν καλβινισμό. Ναί, δὲ γηραιός ναύαρχος, δὲ δοτοῦς ἤταν ἔνας ἀδρηγήσιος τῶν Οὐργενότων, είλη κάνει καὶ τὸν ὑποκύμητα ντ' 'Εξαμές διαδό τῆς νέας θρησκείας. Τὸν είλη πάσι στὸ μωσαϊκό σπίτι, δην συγχεντρωνόντων σαν οὐργενότων καὶ τὸν είλη παρουσιάσει καὶ στὰ ἄλλα ἐπιφανή μέλη τῆς αἵρεσεως.

Μόλις δημος ἔφτασε στὴν πόρτα τῶν ἀνακτόφων, χλώμασε ἀπ' τὴν πρώτη λέξη ποὺ ἀκούει. 'Ο βασιλεὺς δὲν δεχόταν τὴν ἡμέρα

Χάρις στὸ ναύαρχο ὀστόσσο, κατώρθωσε νὰ μητὶ μέσα στὸ παλάτι. Μὰ δην ἔφτασαν στὴ μεγάλη γαλερία ποὺ ἤταν μπρός ἀπ' τὸ γραφεῖο τὸν 'Ερρίκον Β', είδαν πῶς ἤταν ἀδύνατο νὰ προχωρήσουν παραμέσα. 'Ο βασιλεὺς, κλεισμένος μαζὸν μὲ τὸν κοντόσταυλο Μονμορανσόν καὶ τὴν εὐνοούμενην του 'Αρτέμιδα τὸν Πουατιέ, είλη δύσει ποὺ πλὸ αἰστηρές διωταγές νὰ μῆ τὸν ἐνοχλήσιο κανεῖς.

"Ἐπερπέτε δὲ Γαβριήλ, γιὰ νὰ γίνη δεκτός σὲ ἀδρόσα, νὰ περιμένη τοῦλάχιστον ὃς τὸ βράδυ.

Χωρὶς ν' ἀσύρη τὰ καλά λόγια μὲ τὰ δόπια δὲ ναύαρχος προσπαθῶντας νὰ τὸν παρηγορήσῃ, κύνταζε ἀπ' τὸ παράθυρο θλιβερὰ τὴν βροχὴ ποὺ είλη δρκίσει νὰ πέφτῃ ἀπ' τὸν συννεφιασμένο οὐρανὸν καὶ

κυριεψένος ἀπὸ δογή καὶ ἀγωνία, ξεφιγγει τενικά τὴν λαβὴ τοῦ σπαθιοῦ του.

"Εξαφνα, η πορτέρα τοῦ βασιλικοῦ ἀντιθάλαμου ἀνασηράθησε καὶ σάν μὰ γονητευτική διπλασία, ποὺ φώτισε τὴν σκοτεινασμένη ἀτμοσφαίρα, η μικροῦλα βασιλίσσα τῆς Σκωτίας καὶ σύζυγος τοῦ διαδόχου τῆς Γαλλίας, Μαρία Στούαρτ, παρουσιάστηκε.

"Ο Γαβριήλ τὴν εἶδε καὶ μὲ μᾶ γεννητική κίνηση, ἀπλωσε τὰ χέρια τοῦ πορτέρα αὐτήν.

— "Ω! ὑπηρότατή! τῆς φωνάξε.

"Η Μαρία Στούαρτ γρίζει πίσω, ἀναγνώρισε τὸ ναύαρχο καὶ τὸ Γαβριήλ, καὶ τραβήγεις ἀμέσως πρὸς αὐτὸν, χαμογελαστή, δην πάντα.

— Σαναγρίσατε, ἐπὶ τέλους, κύριες ὑποκύμητα ντ' 'Εξαμές; εἴτε. Είμαι πολὺ εύτυχισμένη ποὺ σᾶς ξαναβλέπετε. "Ακούσατα νὰ γίνεται πολὺς λόγος γιὰ σᾶς τὸν τελευταῖο καιρό. Μὰ τί ζητάτε στὸ Λούστρο;

— Νὰ μιλήσω στὸ βασιλέα! Νὰ μιλήσω στὸ βασιλέα, ὑψηλότατη!

— Ότιτος κύριες ντ' 'Εξαμές, ἐποδέσθετε δὲ ναύαρχος, ξεχει πράγματι ἀνάγκη νὰ μιλήσω ἀμέσως πρὸς τὸ βασιλέα. Πρόκειται περὶ μιᾶς στονδατήτης ἀπόθεσης καὶ ὅλοι αὐτοὶ οι σκοποὶ τοῦ ἀπαγορεύονταν τὸ πέρασμα, παραπέμποντάς τον γιὰ τὸ βράδυ.

— Σάν νὰ μποροῦσα νὰ περιμένω ὃς τὸ βράδυ! φωνάξε δὲ Γαβριήλ.

— Μὰ μοῦ φαίνεται, εἴτε η Μαρία Στούαρτ, δηλὶ αὐτοῦ Μεγαλειότης δὲ βασιλεὺς εἶχε δώσει τέτοιες διαταγές. 'Ο κ. κοντόσταυλος τετὲ Μονμορανσόν συνεργάζεται μάζιμα μαζὸν του καὶ νομίζω....

— Μὰ ἔνα βλέμμα θετεύοντα τὸν Γαβριήλ τὴν πρόσωπην της.

— Τότε, τόσο τὸ χειρότερο! εἴτε δὲ πριγκήπιος.

— "Ἄς ἀνηρώσως ἔγω τὴ βασιλικὴ διαταγή. Καὶ μὲ σίνηης τοῦ λεπτοκαμώμενού της χεροῦ, διέταξε τὸν σκοποὺς νὰ παραιρείσουν. Έκείνοι συμμορφώθηκαν ἀμέσως μὲ σεβασμὸ πρὸς τὴν διαταγὴν της. 'Ο Γαβριήλ καὶ δὲ ναύαρχος μποροῦσαν πειά νὰ περάσουν.

— "Ω! εὐχαριστῶ στὸν ὑπηρότατη, εἴτε δὲ νόποκυμης ντ' 'Εξαμές. Εὐχαριστῶ ἔταξε ποὺ δην μέλισσα, μοῖρα παρουσιάζοντας πάντοτε γιὰ νὰ μὲ ποητήσετε μέσα στὸν πόνον μου.

— Νὰ δὲ δρόμος ἐλεύθερος! ἀπάντησε η Μαρία Στούαρτ. Σᾶς παρασκαλῶ μόνο, ἀλλὰ δὲ βασιλεὺς της, μὲν παρασκευάσαστε, παρὰ ἐνέσχατη ἀνάγκη.

— Καὶ ἀπειθήνοντας στὸ Γαβριήλ καὶ στὸ σύντροφο του ἔνα χωριτωμένο χαροπετισμό, ἀπομακρύνθηκε.

— Ο Γαβριήλ βρισκόταν κιάλις μπρός στὴν πόρτα τοῦ βασιλικοῦ γραφείου. 'Υπηρχε ἐκεὶ ἔνας οπολέ, ὁ ὄποιος ἥθελε ντ' ἀντιτάχη στὸ πέρασμα του, μά την ἴδια στιγμὴ καὶ πόρτας καὶ δάνοιξε καὶ δὲ 'Ερρίκος Β' δὲ ίδιος, παρουσιάστηκε στὸ πατώφλι της μαζὸν μὲ ποτὲ κοντόσταυλο Μονμορανσόν.

Τὸ προτέρομα διωρίσμα τοῦ βασιλέως δὲν δην ἔτησε μπρόστα στὸ βασιλέα καὶ εἴτε :

— Μεγαλειότης, εὐάρσηστη μέντος την ὑποκύμητα ντ' 'Εξαμές, τραβήγητη πότερα ποιεῖσθαι τὸν σπάστορα ποτραπάτο.

— Επειτα, γοργίζοντας πρὸς τὸν ναύαρχο Κολινιύ, ἐπόρθησε :

— Ελάτε, νώριε ναύαρχε, καὶ εναρεστηθῆτε νὰ ἀντενθυμίσετε στὴν αὐτὸν Μεγαλειότητα, σύμφωνα μὲ τὴν ὑπόσχεση ποὺ μοῦ δώσατε, τὸ ρόλο ποὺ έπαξα τὴν διαταγήν της Σαΐν Κεντέν.

— Τί σημαίνει αὐτό, νώριε; φωτίστε δὲ 'Ερρίκος Β', ἀρχίζοντας ν' ἀνακτήσει τὴν ψυχραμία του. Πώδες ἐφτάσατε ὃς δέδω, χωρὶς τὴν ἀδειαί μας καὶ χωρὶς ν' ἀναγγελθῆτε προηγουμένως;

— Μᾶς δὲ Γαβριήλ, τολμηρὸς πάντοτε, ἀπάντησε μὲ τόν γεμάτο σεβασμό, μά σταθερό :

— Υπερέτα, δηλὶ η Μεγαλειότης σας είνε πάντοτε ξειρήμην ν' ἀποδώσεισθαι τὸν δικαίωμαν καὶ στὸν τελευταῖο ἀδόμαντον πόνο της.

— Εντομεταξύν είλη ἐπωφεληθῆτε τῆς συγχίσεως τοῦ βασιλέως γιὰ νὰ μητὶ τολμηρὸ μέσ' στὸ γραφεῖο τοῦ βασιλέως, δην η 'Αρτέμιδα τὸν Πουατιέ, κατάγλωμη καὶ μισσαναστρωμένη στὴν πολυθρόνα της, δὲν μποροῦσε ν' ἀρθρόσθητε λέξι ἀπ' τὴν δργή της καὶ τὴν κατάπληξη της.

— 'Ο Κολινιύ είλη μετεὶ πίσω ἀπ' τὸ τολμηρὸ φύλο του καὶ δὲ Μονμορανσόν, κατάπληκτος καὶ αὐτός, τὸν είλη μιμηθεῖ.



Η Μαρία Στούαρτ.  
(Σπάνιο πορτραίτο)

Μιά στιγμή σιωπής έπακολούθησε. 'Ο 'Ερρίκος Β', γυρισμένος πρός την εύνοιαν του, τήρησε μέτρα το βλέμμα του τί επρεπε νά κάνει. Μά ποτίν έκεινος ήταν ονόματα μάτια απόφασι, δι Γαβριήλ, έσφυνται δι τη στιγμή πατέστων ένα ινέρτατο παγίδι, είπε πάλι στον Κολινιώ με τόνο ξετευτικό και άξιοπετρη συγχρόνως :

— Σάς έξορχίζω νά μαλάστε, κύριε ναύαρχε.

'Ο Μονιμωδανόν έκανε ένα νόημα στὸν πάγιδα του, συνιστώντας του νά μήν πή τίτσε. Μά δι γενναίος Γαστρό ντε Κολινιώ, χωρίς νά τον δώσῃ καμιά σημασία, είπε :

— Θά μάλιστα πράγματι, γιατί αὐτό είνε το καθήκον μου και ή πτοχεδώσι μου.

Καὶ ἀπειλητικός πρός τὸν βασιλέα, ἐπόσθιεσ :

— Μεγαλείστατος, θά σᾶς ἀνεψαλάδω σύντομα μιτροστά στὸν κύριο ὑποκόμπητα ντ' 'Εξμές, αὐτά ποὺ θέωρησα καθήκον μου νά σᾶς διηγηθῶ με κάποια λεπτομέρεια πρὸ τῆς ἐπιστροφῆς του. Σ' αὐτὸν μονάχο χρωστάμε τὸ δι το παρετάθη ή ἄμυνα τοῦ Σαίν Κεντέν πέφα ἀτ' τὸν προθεσμίαν ποὺ είχε ὅρισει η Μεγαλείστασα.

'Ο κοντόταντιος ἀνώνυμος τους ὅμιους του, Μά δι Κολινιώ, κυντάζοντάς τον κατάματα, έξακολούθησε μὲ τὴν ίδια γλώσση :

— Ναί, Μεγαλείστατε, τρεῖς φορὲς δι μισόσμην ντ' 'Εξμές έστωσε τὸ Σαίν Κεντέν καὶ κωνίσις αὐτόν, δι Γαβριήλ θὰ ήταν σὲ πολὺ δισχημηθέσαι σῆμερα.

— 'Ελατε δά!... Ελατε πολὺ μετριόφων, ἀγαπητέ μου ἀνεψιέ, καὶ ξεχνάτε, θέλοντας νά φανήστε εὐχάριστος στὸν κύριο ντ' 'Εξμές, τὸ σπουδαῖο ρόλο ποὺ παλέστε σεῖς δι ίδιος, στὴν ἄμυνα τοῦ Σαίν Κεντέν.

— "Οχι, θεῖε μου, ἀπάντησε δι Κολινιώ. Είμαι δίκαιος καὶ λέω τὴν ἀλήθεια. Έγανα βέβαια δι μιτροφόνα γιὰ νά ἐπεραστοποῦ τὸν πόλι ποὺ μοῦ είχε ἐμπιστεύθει δι Μεγαλείστατος. Μά δ. κ. ντ' 'Εξμές ἐμπύρωτε τὸ θάρρος τὸν κατοίκον, τὸ διπόλι ἔγω θεωροῦστε ἐμμηδενισμένο δριστικά. 'Ο κ. ντ' 'Εξμές κατόρθωσε νὰ μάση μέσα στὴν πόλι μιὰ ἐπικονιά, τὴν δοπιὰ ἔγω ἀγνοοῦσα κι' δι τούτοις βρισκόταν τόσο κοντά μας. 'Ο κ. ντ' 'Εξμές ἐσφεστε τὴν πόλι ἀπὸ ένα αἰργδιαστὸ τὸν ἔχθρον, ποὺ ἔγω δὲν τὸν είχα προβλέψει. Δὲν μιλάνα καθόλου γιὰ τὸν ἡρωισμὸ στὶς διάφορες μάχες: κάναιμε διλοισ' δι τι μπούσαμε. Μά δ. δι κ. ὑποκόμης έκανε μόνος του τὸ διακηρύσσω δινατά καὶ μπροστὰ σ' διλούσ....

Καὶ γνωρίζοντας πρός τὸ Γαβριήλ, δι γενναίος ναύαρχος τὸν πόλις :

— Ετσι ἐπρεπε νά μαλίσω, ἀνδρεῖς μου φίλε! Είσθε εὐγραφιστημένος ἀπὸ μένα;

— Ω! σᾶς εὐχαριστῶ καὶ σᾶς εὐλογῶ, κύριε ναύαρχε, γιὰ τὴν τόση ἀρετή σας, είπε δι Γαβριήλ συγχαίρομένος, σφίγγοντας τὰ χέρια τοῦ Κολινιώ. Δὲν ἐποίησαν λιγάτερα ἀπὸ σᾶς. Σάς παρακαλῶ, νά μὲ θεωρεῖτε αἰονίως ιντορισμένον ἀπέναντι σας.

'Εντομεταξύ, δι βασιλεὺς κατσουφαμένος καὶ μὲ τὰ μάτια φυγμένα κάπτο, γιττοῦσε μὲ τὰ πόδια του νευρικά τὸ παρέτο. 'Ο κοντόταντιος είχε πάπισται σιγά—σιγά τὴν 'Αρτέμιδα τοῦ Πονατιέ καὶ διλαξεὶ καμιλόφωνα μερικές λέξεις μαζί της. Φάνηκε μάλιστα σὲ λίγο πάρη είχανει μάτια απόφασι, γιατὶ δι 'Αρτέμιδας καμογέλασε.

Αὐτὸς τὸ διαβούλικὸ καμόγελο έκανε τὸ Γαβριήλ ν' ἀνατριχιάση.

'Ωστόσο, βοήκε τὸ δίδυμο νά πη :

— Δὲν σᾶς πρατών πειά, κύριε ναύαρχε. Κάνατε γιὰ μένα πειραστέρα ἀπὸ διστάσης τὸ καθήκον σας. Τώρα θὰ παρακαλέσω τὴν αὐτοῦ Μεγαλείστητα νά ειδοκήσῃ νά μοῦ παραχωρήσῃ δι πρώτης ανταμοιβή μά στιγμή ίδιατέρας ἀκροδέσων.

— Δὲν σᾶς ἀρνοῦμαι, κύριε, μά ἀργότερα.... διγότερα.... είπε δι 'Ερρίκος Β'. Ζηργά. Γιὰ τὴ στιγμή, τὸ πρᾶγμα είνε ἀδύνατον....

— 'Αδύνατον! φόναξε μὲ δύνατη δι Γαβριήλ.

— Καὶ γιατὶ είνε ἀδύνατον, Μεγαλείστατε; φωτήσε γαλήνη δι 'Αρτέμιδα, πρὸς μεγάλη ἀκτήνη τοῦ Γαβριήλ καὶ τοῦ βασιλέως τοῦ διότιον.

— Πῶς, κυρία; τραύμασε δι 'Ερρίκος. Νομίζετε....

— Νομίζω, Μεγαλείστατε, δι τὸ πιὸ επείγον γιὰ ένα βασιλέα είνε ν' ἀποδίδη σὲ καθένα ἀτ' τοὺς ἑταρόδους του δι, τι τοῦ δρεῖλει. Δοκιτόν, τὸ χρέος σας πρὸς τὸν κύριον ὑποκόμητα ντ' 'Εξμές, διοῦ πανίτετα πῶς είνε λεόδι καὶ νόμιμο.

— Βέβαια, βέβαια, είτε δι 'Ερρίκος, προσταθμῶντας νὰ διαβάσῃ μέσα στὰ μάτια τῆς εύνοιαν του τῆς σχέψης της. Καὶ θέλω....

— Θέλετε ν' ἀκούσετε ἀμέσως τὸν κύριο ντ' 'Εξμές, διοῦ εἰν' ἔτοι; τὸν διέρκει τὴν 'Αρτέμιδα. Αὐτὸς ἀλλοιούστε είνε δίκαιο.

— Ναι..., είτε δι Γαβριήλ, τοῦ διποίου ήταν πλήρης μεγάλωνε διλένα. Μά δι Μεγαλείστατος ζέρει, δι τοῦ πρέπει νὰ τὸν μιλήσω μόνος.

— 'Ο κύριος Μονιμωδανός ἐτομαζόταν κιόλας ν' ἀποστρηθῇ δια πτήρατε μέσα, κύριε.... είτε δι 'Αρτέμιδα. "Οσο γιὰ τὸν κύριο ναύαρχο, λάβετε μόνος σας τὸν κόπο νά τοῦ πῆτε, δι τοῦ δόντον πρατάτε πειά. "Οσο γιὰ μένα, φαντάζομαι, διτὶ θὰ μοῦ ἐπιτρέψετε νὰ παραμείνω, ἀφοῦ ήμουν ἀλλοιούστε μάρτυς τῆς συμφονίας σας μὲ τὸν βασιλέα.

— Βέβαια, κυρία!.... Σάς παρακαλῶ μάλιστα! είτε δι Γαβριήλ.

— 'Ο ἀνεψιός μου καὶ ἔγω φεύγομε, κυρία, είτε δι κοντόταντιος. Καὶ καθὼς ὑποκλίθηκε μπρὸς της, τῆς έκανε ένα θεταργούτικό νόημα, τοῦ διποίου διστόσος ἔκεινη φανόταν πῶς δὲν είχε δινάγκη.

— Ο Κολινιώ πάλι, έσφιξε τὸ χερί τοῦ Γαβριήλ καὶ ἀκολούθησε τὸ θεῖο του.

— Ο βασιλέυς καὶ ή εύνοιαν μόνο μὲ τὸ Γαβριήλ, δι διποίος είχε ἀπομείνει περιτροπομος ἀτ' τὴν μιστηριώδη καὶ ἀπόδοτη προστασία τῆς μιτρέας τῆς 'Αρτέμιδας ντὲ Κάστρο.

## VIII

### Η ΆΛΛΗ ΑΡΤΕΜΙΣ

— Ο Γαβριήλ ήταν κατάχλωμος, δια πότοστο στὸ βασιλικό μόνο μὲ τὸ Γαβριήλ, δι διποίος είχε ἀπομείνει περιτροπομος καὶ ἀπόδοτη προστασία τῆς μιτρέας της ποτένταν ναύαρχοια.

— Μεγαλείστατε, τρέμοντας καὶ διπότοστο μὲ βαθεῖα ἐμπιστοσύνη στὸ βασιλικό σας λόγο, τολμῶ νά ὑπενθυμίσω στὸ Μεγαλείστητα σας τὴν ὑπόσχεσί σας. 'Ο κύριος ντὲ Μοντγκούμερον, δι πατέρας μου, ζει ἀσύνη, Μεγαλείστατε, γιατὶ διν δινέωντας αὐτό, θὰ μ' είχατε ἐμποδίσει πρὸ πολλῆς δράσης νά μιλάω.

Στάθηκε μὲ τὸ στήθος φουσκωμένο, 'Ο βασιλεὺς είχε ἀπομείνει μὲν διάνητος καὶ ἀμύνης.

— Εἰποτόν, Μεγαλείστατε, έξακολούθησε δι Γαβριήλ, ἀφοῦ δι κόμης ντὲ Μοντγκούμερον είχε μάρτυρας τὴν ὑπόσχεσί σας. 'Ο κύριος ποτένταν συνέβασε τὸν δικαίων ναύαρχον, παρέτεινα πέρα ἀτ' τὴν δρισμένη προθεσμία ποτὲ μοῦ διώσατε, τὴν διανα τοῦ Σαίν Κεντέν, ἀφοῦ δι πατέρας μου, κρατεῖστε καὶ ἔσεις τὴ δικαίωση σας.... Μεγαλείστατε, δῶσε μου τὸν πατέραδος μου.

— Κύριε!... είπε δι 'Ερρίκος Β' δισταχτικός.

Καὶ κύταξε τὴν 'Αρτέμιδα, τῆς διποίας ή γαλήνη δὲν είχε ταραχθεῖ καθόλου.

— Ο βασιλεὺς θεωροῦσε τὸ Γαβριήλ νεκρό ή αλγυάλωτο καὶ δὲν είχε προβλέψει ποτὲ απάντηση.

— Μεγαλείστατε, ἀπανέλαβε μὲ τὴν ἀπελπισία, είτε δι της πατέρας σας...

— Ο βασιλεὺς, χωρὶς νά θέλη, συγχαίρισης ἀτ' τὸν τόν της φωνῆς του καὶ νοιδύνοντας νά ξυπνοῦνταν μέσα του αισθήματα μεγαλοψυχίας, είπε :

— Τὰ θυμάμα διλά...

— Ω! Μεγαλείστατε, εὐχαριστῶ δι Γαβριήλ, τοῦ διποίου τὸ βλέμμα διλά καρά.

— Μὰ τὴν ίδια στιγμή, ή 'Αρτέμιδα είπε μὲ γαλήνη :

— Βέβαια, δι βασιλεὺς τὰ θυμάται διλά, κύριε ντ' 'Εξμές. Μὰ μοῦ παρέτεινα, διτὶ σεῖς ζεχάσατε κάτι....

— Ούτε κεραυνός ἀν ἔπειτε μιτροστά στὰ πόδια του, δὲν θὰ τρέμεις ποτέ τὸ Γαβριήλ.

— Πᾶς; ψιθύρισε. Τι ζεχάσασα λοιπόν, κυρία;....

(Άκολουθεί)



ΣΤΟ ΠΑΡΑΘΥΡΟ

(Τοῦ Λατούς)